

## Isla Bonita



Auf der Insel Menorca spielt diese wunderbare Sommerkomödie!

📅 **Mittwoch 24.05.**

🕒 **18:00 + 20:15**

🔊 span. 0.m.U.

Spanien 2015

Regie: Fernando Colomo

Länge: 101 min.

Fernando, ein alternder Werbefilmer, besucht seinen Freund Miguel Angel auf der Insel Menorca, um dem Alltag in Madrid zu entfliehen. Da Miguel Angel jedoch keinen Platz in seinem Haus hat, quartiert er ihn bei seiner Künstlerfreundin Nuria ein. Bei ihr fühlt sich Fernando auf einmal wieder jung und verliebt sich, doch alles geht drunter und drüber. Nuria muss plötzlich die Insel verlassen, und Fernando freundet sich mit Olivia, Miguel Angels Tochter an, die gerade selbst einige amouröse Konflikte zu lösen hat.

*A Fer (Fernando Colomo), un veterano y enamorado director publicitario venido a menos, lo invita su amigo Miguel Ángel (Miguel Ángel Furonés) a su retiro dorado en la isla de Menorca. El problema es que la esposa de éste (Lilian Caro) también ha invitado a su madre y a sus sobrinos. Miguel Ángel no tiene más remedio que colocar a su amigo en casa de una atractiva escultora antisistema (Nuria Román) que vive en permanente conflicto con su hija adolescente (Olivia Delcán).*

Karten telefonisch reservieren unter:  
**022 32. 79 2170**



vhs Rhein-Erft



## MAI 2017 CINESPAÑOL 6



ZOOM Kino / Uhlstraße 3 / 50321 Brühl / Tel. 0 22 32. 79 21 70  
www.zoomkino.de

## CINESPAÑOL 6

Im Mai präsentiert ZOOM in Kooperation mit der VHS Brühl das neue Programm „CINESPAÑOL 6“ mit vier spanischsprachigen Filmen in der Originalversion mit deutschen Untertiteln. Die Filme aus Peru, Kolumbien, Dominikanische Republik und Spanien sind neue Produktionen aus 2015 und 2016 und wurden bisher in Deutschland noch nicht gezeigt. Eine ideale Gelegenheit, seine Spanischkenntnisse zu verbessern oder aufzufrischen.

### Ceviche, mein Lieblingsgericht aus Peru / El ADN del Ceviche

In den letzten 10 Jahren hat Peru die Welt mit seiner innovativen, wohl-schmeckenden und abwechslungsreichen Gastronomie erobert. Das wichtigste Gericht hierbei ist der Ceviche, frischer Fisch oder Meeresfrüchte, mariniert im Saft der Zitrone mit Koriander, Chili sowie den Beilagen Mais und Süßkartoffeln. Von der nördlichen Küste Perus durch den Amazonas bis nach Lima durchstreift die Dokumentation die historischen, kulinarischen, kulturellen und soziologischen Aspekte dieses Gerichts, das seit der präkolumbianischen Zeit in Peru gegessen wird und sich nun auf der ganzen Welt ausbreitet.



En la última década, el Perú ha conquistado al mundo con su ingeniosa, sabrosa y diversa gastronomía. Su plato estrella es el cebiche, una preparación de pescado crudo marinado en limón, acompañado de ají, camote, yuca y maíz. Recorriendo la Costa Norte del Perú, Amazonía y Lima, este documental explora los aspectos históricos, culinarios, ambientales y sociopolíticos de este plato originario de la orilla del mar, preparado y consumido en el Perú, en su forma ancestral, desde la época precolombina.

📅 **Mittwoch 03.05.**

🕒 **19:00**

🔊 span. O.m.U.

Kanada / Peru 2016

Regie: Orlando Arriagada

Länge: 85 min.

Ein Film über eines der wunderbarsten Essen der Welt

**Ceviche**, das ist frischer, roher Fisch bzw. Meeresfrüchte serviert in Zitrone und Koriander samt Chili, Mais und Süßkartoffeln.

Wenn Sie **Ceviche** noch nicht kennen, haben wir ein besonderes Angebot für Sie:

In Zusammenarbeit mit dem Kölner Restaurant CAUSAS PERÚ bekommt jeder Kinobesucher, der im Vorverkauf eine Eintrittskarte erwirbt (Preis 16,00/14,50 €), nach dem Film eine Portion **Ceviche** und ein Glas Wein aus Peru.

## Der Hochmut des Himmels / El Soborno del Cielo



📅 **Mittwoch 10.05.**

🕒 **18:00 + 20:00**

🔊 span. O.m.U.

Kolumbien 2016

Regie: Lisandro Duque Naranjo

Länge: 93 min.

Eine schwarze Komödie: Eine Stadt in der kolumbianischen Provinz. Das Leben läuft ruhig vor sich hin, bis der Selbstmord von Aimer Zapata alles durcheinander bringt. Der neue strenge Priester verweigert

dem Selbstmörder ein katholisches Begräbnis. Die Familie des Verstorbenen fordert jedoch die Kirche heraus, indem sie Aimer trotzdem auf dem katholischen Friedhof bestattet. Wütend verweigert der Priester von nun an jegliche Sakramente bis der Leichnam auf den säkularen Friedhof umgebettet wird. Von den Nachbarn bedrängt, verdoppelt die Familie ihren Einsatz: Sie werden ihren Leichnam dann umbetten, wenn auch alle anderen Familien ihre Selbstmörder umbetten. Davon gibt es nicht wenige, doch sie werden streng geheim gehalten. Und so drohen jetzt alle diese Geheimnisse ans Licht der Öffentlichkeit zu geraten.

*Finales de los años sesenta. Una ciudad de provincias. La vida transcurre plácidamente hasta que el suicidio de Aimer Zapata viene a perturbarlo todo. El nuevo párroco, muy intransigente, se niega a darle católica sepultura a un suicida. La familia del difunto, muy religiosa, desafía la autoridad del cura y entierra a Aimer en el camposanto.*

*Furioso, el párroco deja de administrar sacramento alguno mientras no cambien el cadáver de sitio.*

*Presionada por los vecinos, la familia del suicida redobra la apuesta: mudarán el cadáver si todos los demás familiares de suicidas también trasladan los suyos. Que no son pocos, aunque se hayan mantenido como un secreto a voces. Pero ahora todos esos secretos van a salir a la luz pública, amenazando la convivencia...*

## Der König von Havanna / El Rey de la Habana



📅 **Mittwoch 17.05.**

🕒 **18:00 + 20:15**

🔊 span. O.m.U.

Dominikanische Republik / Spanien 2015

Regie: Agusti Villaronga

Länge: 119 min.

Cuba in den 90er Jahren. Nach seiner Flucht aus einem Jugendheim, versucht Reinaldo in den Straßen von Havanna zu überleben.

Hoffnungen, Enttäuschungen, Rum, Humor und vor allem Hunger begleiten ihn, bis er auf Magda und Yunisleidy trifft, beide erzwungenermaßen Lebenskünstler wie er. Hingerissen zwischen der einen und der anderen versucht er, der materiellen und moralischen Armut um ihn herum zu entkommen, indem er Liebe, Passion, Spannung und Sex bis zum Äußersten lebt.

*Cuba, años 90. Tras fugarse de un correccional, Reinaldo trata de sobrevivir en las calles de La Habana. Esperanzas, desencantos, ron, buen humor y sobre todo hambre, le acompañan en su deambular, hasta que conoce a Magda y Yunisleidy, también supervivientes como él. Entre los brazos de la una y la otra, intentará evadirse de la miseria material y moral que le rodea, viviendo hasta el límite el amor, la pasión, la ternura y el sexo más desvergonzado.*